

# COME CORRUZIONE E RAZZISMO HANNO AGGRAVATO LE CONSEGUENZE DEL TERREMOTO IN TURCHIA



# INDICE

1. INTRODUZIONE .....	3
2. Il condono edilizio in Turchia e una bomba ad orologeria.....	3
3. Una tassa speciale per il terremoto – Soccorso e questioni aperte .....	5
4. AFAD – Coordinamento centralizzato e squalificato della crisi .....	6
5. La MezzaLuna Rossa turca.....	7
6. Le reazioni dello stato turco: risposta tardiva, fallimento dell'intervento delle strutture collaterali e repressione .	8
7. Conclusioni .....	9
8. Fonti .....	10

---

# 1. INTRODUZIONE

Comprendere e districare le responsabilità umane e politiche nelle catastrofi dell'entità del terremoto che ha colpito decine di migliaia di persone il 6 febbraio è complesso quanto necessario. È stato dimostrato da molto tempo che per eventi naturali simili le conseguenze umane variano. Ciò è, ovviamente, a causa di contesti socio-economici (paesi come Haiti o il Giappone sono esempi estremi) ma anche del grado di corruzione e disuguaglianze all'interno del territorio<sup>1</sup>. La maggior parte dei media che riferiscono sulla sofferenza delle persone all'interno dei confini dello stato siriano e turco hanno fallito (intenzionalmente o per ignoranza) a sottolineare che la maggior parte delle persone nella regione sono curdi, ma anche aleviti e arabi. Questa zona è anche una roccaforte democratica. Questo è tutt'altro che un dettaglio di cui si conosce la storia della repressione di queste persone e dei loro sforzi nell'auto-organizzazione, sforzi che sono costantemente minati dai governi convinti che l'unità della "nazione" si raggiunge attraverso la centralizzazione, l'uniformità e il controllo.

Allarmati dalle testimonianze di molte vittime, abbiamo fatto domande che rivelano vecchi e nuovi abusi nel sud -est della Turchia (che dipende dal governo di Ankara). Alcuni elementi relativi alle diverse amministrazioni turche sembrano importanti per noi e sono oggetto di questo testo.

## 2. Il condono edilizio in Turchia una bomba ad orologeria

La pianificazione urbana "zone di condono" regola l'applicazione e la proprietà di baraccopoli e edifici che non sono stati costruiti secondo le leggi sulla zonizzazione. Sebbene la risoluzione risale al 1984, il suo uso risale al periodo postbellico. Pertanto, un numero molto elevato di edifici scadenti è in un certo senso condonati fuggendo così in alcuni casi una demolizione pianificata. Queste misure hanno portato notevoli quantità di denaro alle casse statali (una somma di denaro che consente davvero di pulire la ardesia) con le conseguenze drammatiche che conosciamo. L'ultimo condono edilizio in Turchia è entrato in vigore sotto il nome "Peace for Reconstruction" all'inizio di giugno 2018, poco prima delle elezioni parlamentari. *"Grazie all'amnistia, che ha ricevuto quasi 10 milioni di domande, sono stati raccolti 26 miliardi di liras"* <sup>2</sup>, specifica il vice segretario generale del Dr. Buğra Gökce.

In tutto il paese si stima che quasi 8 milioni di edifici abbiano beneficiato di queste misure.

<sup>1</sup> **Source: [Corruptionwatch.org](https://www.corruptionwatch.org)**

<sup>2</sup> That is nearly 1,300 million euros.

Questo fa dire a Selim Tulumtaş, presidente della Camera degli ingegneri civili, sezione di Ankara: *"Almeno 2,7 milioni di persone sono sedute su una bomba"*, senza eccezioni per le regioni più colpite dal terremoto. Tuttavia, sembra ovvio che essere lassisti in questa materia in un paese, notoriamente a rischio di terremoti è incosciente e persino criminale. *"I veri colpevoli sono l'attuale governo e i precedenti governi che hanno mantenuto il sistema così com'è"*, ha affermato Taner Yuzgec, ex presidente della Camera di ingegneri edili, un'organizzazione professionale<sup>4</sup>.



Men search for people among the debris in a destroyed building in Adana, Turkey (AP Photo/Khalil Hamra)

Nella piccola città di Erzin, nella provincia di Hatay, la regione della Turchia meridionale più colpita dal terremoto, le loro piccole case della popolazione di 42.000 sono rimastewes tutte in piedi. Nell'area circostante, interi distretti di Antakya o Dörtyol, si sono appiattiti come fogli di carta, con scene di desolazione e morte. Con l'eccezione di alcune case e minereti di moschee, Erzin non ha registrato danni, vittime o lesioni. Alla domanda, il giovane sindaco del comune, Okkes Elmasoglu, ha dichiarato di non aver mai autorizzato alcuna costruzione illegale. *"Alcuni ci hanno provato"*, ha detto. *"Li abbiamo quindi segnalati all'ufficio del procuratore e abbiamo preso la decisione di demolire gli edifici. Tutti dobbiamo cambiare radicalmente la nostra mentalità"*, ha aggiunto il funzionario. *Lo stato non dovrebbe concedere privilegi e il cittadino non dovrebbe nemmeno cercare di ottenerli."*

)

7 Nelle province sono stati emessi 294.000 documenti di condono 59.000 certificati di ad Adana, 56.000 a Hatay, 40.000 a Gaziantep e 39.000 a Kahramanmaraş.

<sup>4</sup> **Source: New-YorkTimes**

### 3. Una tassa speciale per il terremoto - Soccorso e questioni aperte

La Turchia, a causa della sua posizione all'intersezione di tre difetti sismici, è un paese abituato ai terremoti. Dopo il devastante terremoto del Marmara del 1999, l'attuale governo ha introdotto una tassa speciale, comunemente nota come "tassa sul terremoto". Secondo il giornalista Bülent Mumay, critico del governo, lo stato turco ha ricevuto ben 31 miliardi da questa tassa fino al 2020<sup>5</sup>. I mezzi per le misure strutturali da proteggere dai terremoti erano quindi chiaramente disponibili.

Tuttavia, una parte considerevole dei fondi raccolti dalla "tassa sul terremoto" è stata utilizzata per scopi completamente diversi. Anche i responsabili non ne fanno segreto: Mehmet Simşek, ministro delle finanze di lunga data sotto Erdogan, ha dichiarato nel 2011 che i fondi erano stati usati per la costruzione di superstrade, nonché nel settore della salute e dell'istruzione, anziché, come previsto, per l'aiuto delle persone colpite dal terremoto e dalla ricostruzione degli edifici<sup>6</sup>. Già dopo un terremoto del 2020 a Elazig nella Turchia sud-orientale, è stato sollevato l'indignazione pubblica e una campagna intitolata: #depremvergisinerede (#whereistheearthquaketax) ha richiamato la responsabilità dal regime AKP-MHP di Erdogan. Di fronte a queste critiche, Recep Erdogan ha dichiarato con non chalance: *"Abbiamo usato i fondi dove necessario! Non abbiamo nemmeno il tempo per tenere conto di queste cose!"*<sup>7</sup>



***Abbiamo usato i fondi dove necessario!  
Non abbiamo nemmeno il tempo per  
tenere conto di queste cose!"***

**Recep Tayyip Erdogan**



<sup>7</sup> Source: [www.faz.net](http://www.faz.net)

<sup>6</sup> Source: [ahvalnews.com](http://ahvalnews.com)

**Turkish politician explains that : "This money goes to double roads, goes to airports, goes to education..."**

<sup>7</sup> Source: [www.msn.com](http://www.msn.com)

---

## 4. AFAD - Coordinamento centralizzato e squalificato della crisi

L'AFAD (Disaster and Emergency Management Direction) è una pubblica amministrazione che evidenzia tragicamente il clientelismo del governo di Erdogan che utilizza queste strutture per i propri interessi. Nessuno ha preso una carica per merito, ogni ufficio è diretto da persone fedeli all'AKP, che difficilmente sarà in grado di mettere in discussione la terribile gestione derivata da una totale incapacità di gestione delle catastrofi, organizzazione dei team di salvataggio, funzionamento di ambulanze eccetera che ha comportato migliaia e migliaia di morti in attesa di una sorta di salvataggio che non è mai arrivato.

Il suo direttore, Yunus Sezer, che è stato nominato dal presidente nel marzo 2018, ne è un perfetto esempio, in quanto non è affatto qualificato per la posizione e ha già ricoperto altre posizioni nel Ministero degli Interni, a cui riferisce AFAD. İsmail Palakoğlu, direttore generale della suddivisione della risposta alle catastrofi di Afad è un teologo che in precedenza aveva una posizione presso la direzione degli affari religiosi<sup>8</sup>.

Questa istituzione altamente centralizzata afferma di controllare tutti gli aiuti a discapito di qualsiasi efficienza come spiega Hevat Rojan, un consulente per la sicurezza del governo danese. Per essere efficaci, l'attenzione dovrebbe essere rivolta a soddisfare le esigenze locali attraverso l'amministrazione locale. Un'infermiera che chiede di non essere nominata per paura delle rappresaglie racconta che pur essendo preparata ad arrivare nelle aree del disastro, dipendeva dall'ordine di Afad, che non arrivò fino a 40 ore dopo. Dopo essere arrivata a Hatay, la regione più colpita, ha trovato un ospedale da campo senza acqua o elettricità e quasi nessun rifornimento, e situata a una distanza che ha reso molto difficile per le vittime raggiungerlo in specie dall'area più colpita. Conclude sostenendo che vi sono più carenze rispetto al terremoto di 24 anni prima.

Inoltre, essendo già stato individuata in passato per numerosi fallimenti, Afad arriva al punto di confiscare i mezzi dispiegati da altre strutture e di mettere, con l'aiuto delle forze dell'ordine, ostacoli alla solidarietà auto-organizzata <sup>10</sup>. Sapendo che è stata criticata per i suoi numerosi ritardi, è attenta alla sua comunicazione, non esitando a mettersi in mostra di fronte alle telecamere senza fornire alcun aiuto reale, come hanno riportato diversi testimoni indignati. Contrariamente alle dichiarazioni del presidente turco sull'impossibilità di prepararsi a tali eventi, non vi è dubbio che l'istituzione principale non ha appreso dal passato e che la sua mancanza di indipendenza porti a una mancanza di trasparenza e responsabilità.

<sup>8</sup> [Source Duvarenglish.com](https://www.duvarenglish.com)

<sup>9</sup> [Source news.yahoo.com](https://news.yahoo.com)

<sup>10</sup> [Source HDP Europe](https://www.hdp.eu)

## 5. La MezzaLuna Rossa turca

Il motto della Croce Rossa internazionale si basa su tre principi: neutralità, indipendenza e imparzialità e si suppone di essere in grado di fornire assistenza a popolazioni oltre i confini ideologici e partigiani. Sfortunatamente, il caso della MezzaLuna rossa turca illustra che la realtà è abbastanza diversa e che non sfugge dalle influenze e dalla corruzione.

Diversi episodi di corruzione, donazioni a un'organizzazione coinvolta in abusi su minori, missioni fallite e diversi episodi altamente contraddittori segnano la sua carriera. In uno di questi scandali, nel 2019, la Turkish Red Crescent Management ha acquistato 10 veicoli di lusso con i 643.000 dollari donati dal Programma alimentare del mondo delle Nazioni Unite per "aiutare gli stranieri" a residenti nel paese. Un altro episodio è stato segnalato lo stretto legame con la Ensar Foundation, un'organizzazione che è già stata segnalata nel 2016 per l'abuso sessuale di 45 bambini e ha stretti legami con la famiglia Erdogan.

Nel 2020, i documenti hanno mostrato che la MezzaLuna rossa turca ha donato circa \$ 7,9 milioni alla Fondazione Ensar. L'organizzazione nel 2017 è stata di nuovo coinvolta in una missione fallita che ha generato un costo di \$ 250.000. In missione per portare 10 tonnellate di cibo e 46 tonnellate di medicine nello Yemen, con un aereo da carico affittato e pronto a decollare, l'organizzazione non è riuscita nel compito di ottenere il permesso di volare, perdendo tutti i soldi che erano stati assegnati per questa missione nello Yemen

ZAMAN  
AUSTRALIA

### Turkish Red Crescent makes \$ 8 million donation to organisation embroiled in child abuse scandal

soLinternationa

ARAB NEWS

#### Turkish Red Crescent purchases luxury cars with subventions

#### Turkish Red Crescent caught in corruption scandal

duvaR.english  
Turkey's own independent gazette

Turkish Red Crescent administration purchased luxury 4x4 vehicles with 3 million 700 thousand TL (\$643 thousand) donated by the UN World Food Programme for "aid to foreigners" living in the country

Turkish Red Crescent criticized for sending gifts using public funds

The Turkish Red Crescent was the target of widespread criticism after it sent gift boxes to journalists, indicating that they were using public and state funds to send out promotional materials.

duvaR.english  
Turkey's own independent gazette

#### Turkish Red Crescent wastes over \$250,000 on failed aid mission

The Turkish Red Crescent spent more than \$250,000 on a failed aid mission in 2017, the daily BirGün reported on June 20. The organization reportedly paid \$245,000 for a rental cargo plane that was supposed to deliver food and medication to Yemen, failed to get a flight permit, and became liable for the litigation costs of over 72,000 liras.

## 6. Le reazioni dello stato turco: risposta tardiva, fallimento dell'intervento delle strutture collaterali e repressione

Nell'affrontare le critiche delle prime ore dopo il disastro per la lentezza degli sforzi di salvataggio<sup>11</sup>, uno dei primi interventi pubblici sul terreno da parte del presidente turco è stato particolarmente sintomatico di un regime che è stato a lungo impegnato nella repressione di qualsiasi voce critica.

Pertanto, Erdogan non ha esitato a minacciare apertamente qualsiasi voce critica delle misure del governo con l'accusa: "*Stiamo tenendo traccia di coloro che intendevano usare notizie e distorsioni false per trasformare le nostre persone l'una contro l'altra. Oggi non è il giorno per discutere, ma un giorno torneremo ai registri che oggi stiamo raccogliendo*".

Allo stesso tempo, i social network come Twitter sono stati chiusi nel paese. Negli ultimi giorni, dozzine di persone sono state arrestate dalla polizia per aver pubblicato messaggi "provocatori" che "*diffondono la paura e il panico tra la popolazione*"<sup>12</sup>.

Spontaneamente, molti gruppi e individui si sono mobilitati per contrastare la mancanza di sostegno da parte dello stato. La Società nel sud-est della Turchia ha beneficiato di una ricca esperienza di auto-governo e di strutture democratiche di base. Gruppi di civili si sono mobilitati per raccogliere donazioni o per distribuire pane e cibo. Tuttavia, le autorità hanno rapidamente fermato queste attività, che sono state considerate propaganda anti-Erdogan. Molti volontari provenienti da tutta la regione e dai paesi vicini sono venuti in aiuto. Tuttavia, anche qui lo stato ha fatto una distinzione tra quelli autorizzati ad aiutare e quelli che considera indesiderabili. I volontari turchi e greci sono stati arrestati per appartenenza a gruppi politici di sinistra che si sono opposti al governo<sup>17</sup>. Tra le persone arrestate, c'è un famoso scienziato che si è permesso di criticare l'inefficienza del salvataggio e un avvocato che aveva l'audacia di twittare: "- dov'è lo stato?" Mentre aspettava disperatamente il soccorso.

Il grado di intenzionalità in questi fallimenti governativi rimane difficile da dimostrare, ma resta il fatto che le regioni colpite sono sfavorevoli al regime di Erdogan e che siano state storicamente duramente repressi, pensare che questo non svolge un ruolo oggi sarebbe nella migliore delle ipotesi ingenuo e nella peggiore delle ipotesi compiacenti .

<sup>11</sup> Il sindaco di Hatay, una delle città più colpite, è stato accusato di queste carenze in un media locale

<sup>12</sup> Source: [Time.com](https://www.time.com)

<sup>17</sup> Source: [Greekreporter.com](https://www.greekreporter.com)

<sup>14</sup> Source: [Duvarenglish.com](https://www.duvarenglish.com)

<sup>17</sup> Source: [Duvarenglish.com](https://www.duvarenglish.com)

---

## 7. Conclusioni

Alla luce della corruzione, la centralizzazione della gestione delle emergenze, l'appropriazione indebita e l'uso improprio delle tasse, emerge un quadro relativamente chiaro: la catastrofe innescata dal terremoto era terribile, ma la scala del danno, le decine di migliaia di decessi, i destini personali e i mezzi di sussistenza distrutti erano in gran parte evitabili. Considerando gli innumerevoli scandali di corruzione menzionati, consigliamo vivamente di non fare donazioni a determinate organizzazioni che hanno dimostrato la loro collusione e inefficienza. Al fine di garantire che gli aiuti raggiungano davvero la sua destinazione, ti consigliamo di donare alla mezzaluna curda rossa, che è attiva nelle regioni colpite e lavora a stretto contatto con organizzazioni locali, quartieri e istituzioni democratiche.

Molti dei crimini del regime di Erdogan sopra elencati richiedono ulteriori ricerche. Ad esempio, il settore delle costruzioni in Turchia è stato coinvolto in scandali di corruzione per decenni, arricchendo molte aziende in cui i comparari di Erdogan hanno molti interessi. La questione se e in che misura le società di costruzioni estere fossero coinvolte nella costruzione di edifici inadatti richiede anche ulteriori indagini. Alla luce di tutte queste responsabilità, chiediamo vigilanza. Il regime AKP sta cercando di trarre vantaggio dalla situazione e può apportare cambiamenti demografici nelle aree in cui la maggior parte della popolazione gli è ostile. Alla luce delle elezioni del 15 maggio in Turchia, invitiamo i cittadini della Turchia a essere consapevoli di ciò che è in gioco e delle manipolazioni di un governo che cerca e cercherà di rimanere al potere.

In un momento in cui molti media occidentali chiedono la depoliticizzazione degli aiuti umanitari, è chiaro che questa è una vaga speranza molto lontana dalle realtà sul terreno. Questo atteggiamento non è nuovo: in termini di aiuto, nazionale o internazionale, tutto è politico. Il terremoto e la catastrofe umanitaria che ha causato dimostra che il regime AKP fa distinzioni basate sull'etnia e sulla religione in un disastro così naturale (dove l'umanità dovrebbe essere la massima priorità) che non può essere separata dal fatto che l'est della Turchia è storicamente una colonia. La regione, nota anche come Kurdistan settentrionale, ha combattuto per secoli contro il centralismo antidemocratico che ora ha causato danni enormi.

Per quanto riguarda le voci che chiedono solidarietà e umanità, questi nobili sentimenti possono avere un significato solo se diamo una voce alle persone interessate e si prende in considerazione il contesto in cui questa catastrofe è avvenuta. Queste tragedie non possono essere considerate isolatamente da un contesto politico contrassegnato da corruzione, razzismo e violenza, che aggrava le conseguenze del disastro naturale. Il popolo della regione; kurdi, turchi, aleviti e arabi hanno una lunga esperienza di lotta e auto-organizzazione che è la vera soluzione per condurre una vita dignitosa e affrontare tali disastri. Questa tragedia di notevole grandezza deve servire a ripensare il modo in cui vogliamo organizzare la vita nella società. Questo è vero in Kurdistan come altrove. Non permettiamo che si dimentichino tutte queste vittime e le lezioni che questa sofferenza ci insegna.

## 8. Fonti

<sup>1</sup> <https://www.corruptionwatch.org.za/corruption-kills-how-it-made-the-turkey-earthquake-much-worse/>

<sup>2</sup> That is nearly 1,300 million euros.

<sup>7</sup> In the provinces affected 294,000 building registration documents were issued. 59,000 building registration certificates were issued in Adana, 56,000 in Hatay, 40,000 in Gaziantep and 39,000 in Kahramanmaraş.

<sup>4</sup> <https://www.nytimes.com/2023/02/12/world/middleeast/turkey-syria-quake.html>

<sup>5</sup> <https://www.faz.net/aktuell/feuilleton/brief-aus-istanbul/i-istanbul-dan-mektuplar/istanbul-dan-mektuplar-cocuklarla-evlensek-deprem-olmaz-16621027.html>

<sup>6</sup> <https://ahvalnews.com/istanbul-earthquake/turkeys-331-billion-liras-earthquake-funds-were-spent>

<https://twitter.com/ArsivUnutmaz/status/1323310695681794048?s=20>

<sup>7</sup> <https://www.msn.com/de-de/nachrichten/politik/hatte-keine-zeit%E2%80%9C-erdogan-zwackte-steuergeld-ab-statt-h%C3%A4user-gegen-erdbeben-zu-sichern/ar-AA17c2ZZ?ocid=mailsignout&li=BBqg6Q9>

<sup>8</sup> <https://www.duvarenglish.com/lack-of-expertise-of-top-afad-official-overseeing-earthquake-rescue-operations-draws-ire-news-61804>

<sup>9</sup> [https://news.yahoo.com/crane-gods-sake-inside-struggles-101147374.html?guce\\_referrer=aHR0cHM6Ly90aW1lMnVbS8&guce\\_referrer\\_sig=AQAAAI4jOIk563Wef1ifE5VrM1fMTmGuzlPfwj7SwwItxeVlnEzXh3cUr3MzLFNXzFzEIEhXucyXalOnAacXrWBSiG5Xw2OvdaH9w4Mb9esPWca3li39KSdoNse0ZniXZctBP0f-CDjwK7VMns2LG2eHtbS1N1udDj\\_7i5N2LWmPBSfu&guccounter=2](https://news.yahoo.com/crane-gods-sake-inside-struggles-101147374.html?guce_referrer=aHR0cHM6Ly90aW1lMnVbS8&guce_referrer_sig=AQAAAI4jOIk563Wef1ifE5VrM1fMTmGuzlPfwj7SwwItxeVlnEzXh3cUr3MzLFNXzFzEIEhXucyXalOnAacXrWBSiG5Xw2OvdaH9w4Mb9esPWca3li39KSdoNse0ZniXZctBP0f-CDjwK7VMns2LG2eHtbS1N1udDj_7i5N2LWmPBSfu&guccounter=2)

<sup>10</sup> <https://hdpeurope.eu/2023/02/turkish-government-obstructs-and-confiscates-humanitarian-aid-for-earthquake-victims/>

<sup>11</sup> <https://t24.com.tr/haber/samandag-belediye-baskani-refik-eryilmaz-bize-gonderilen-yardimlara-el-konuldu,1090578>

<sup>12</sup> <https://time.com/6255634/earthquake-turkey-syria-erdogan-rescue/>

<sup>17</sup> <https://greekreporter.com/2023/02/17/greek-rescue-volunteers-detained-turkey/>

<sup>14</sup> <https://www.duvarenglish.com/turkish-political-scientist-detained-for-criticizing-govt-disaster-response-after-quakes-news-61798>

<sup>15</sup> <https://www.duvarenglish.com/turkish-lawyer-investigated-for-asking-where-is-the-state-over-earthquake-response-news-61851>